

HATÁROZATOK

A TANÁCS (EU) 2016/1754 HATÁROZATA

(2016. szeptember 29.)

a nemzetközi védelem területén Olaszország és Görögország érdekében elfogadott átmeneti intézkedések megállapításáról szóló (EU) 2015/1601 határozat módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 78. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére ⁽¹⁾,

mivel:

- (1) A Tanács az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 78. cikkének (3) bekezdése alapján két határozatot fogadott el a nemzetközi védelem területén Olaszország és Görögország érdekében elfogadott átmeneti intézkedések megállapításáról. Az (EU) 2015/1523 határozat ⁽²⁾ értelmében 40 000 nemzetközi védelmet kérelmezőt kell áthelyezni Olaszországból és Görögországból más tagállamokba. Az (EU) 2015/1601 határozat ⁽³⁾ értelmében 120 000 nemzetközi védelmet kérelmezőt kell áthelyezni Olaszországból és Görögországból más tagállamokba.
- (2) Az (EU) 2015/1601 határozat 4. cikkének (2) bekezdése szerint 2016. szeptember 26-tól 54 000 kérelmezőt át kell helyezni Olaszországból és Görögországból a többi tagállam területére, kivéve, ha – az említett határozat 4. cikke (3) bekezdésének megfelelően – eddig az időpontig a Bizottság javaslatot tesz arra, hogy ha egy tagállamban személyek hirtelen beáramlása következtében szükséghelyzet alakult ki, a kérelmezőket csoportosítsák át egy adott kedvezményezett tagállamba.
- (3) Az (EU) 2015/1601 határozat 1. cikkének (2) bekezdése úgy rendelkezik, hogy a Bizottság folyamatosan figyelemmel kíséri a harmadik országbeli állampolgárokban a tagállamokba történő tömeges beáramlásával kapcsolatos helyzetet. A Bizottság adott esetben e határozat módosítására vonatkozóan javaslatokat nyújt be a helyszíni helyzet alakulásának, és annak az áthelyezési mechanizmusra gyakorolt hatásának, valamint a tagállamokra, különösen a leginkább érintett tagállamokra nehezedő nyomás alakulásának kezelése érdekében.
- (4) A Törökországból az EU-ba irányuló irreguláris migráció felszámolása érdekében 2016. március 18-án az EU és Törökország számos intézkedésről állapodott meg ⁽⁴⁾, köztük arról, hogy a görög szigetekről Törökország által visszafogadott minden szíriai állampolgárért cserébe az EU egy másik szíriait telepít át a tagállamok területére Törökországból az érvényben lévő kötelezettségvállalások keretén belül. Az e mechanizmus keretében az EU határain kívülről történő áttelepítés mindenekelőtt a tagállamok kormányainak a Tanács keretében ülésező képviselői által 2015. július 20-án elfogadott következtetésekben szereplő tagállami kötelezettségvállalások teljesítésével fog megvalósulni. Ha ezen felül is szükség van további áttelepítésre, az egy hasonló önkéntes konstrukció keretében valósul majd meg, legfeljebb 54 000 további személy erejéig, oly módon, hogy az e konstrukció keretében vállalt áttelepítések számával csökkenteni kell az (EU) 2015/1601 határozat értelmében még ki nem osztott férőhelyek számát.

⁽¹⁾ A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

⁽²⁾ A Tanács (EU) 2015/1523 határozata (2015. szeptember 14.) a nemzetközi védelem területén Olaszország és Görögország érdekében elfogadott átmeneti intézkedések megállapításáról (HL L 239., 2015.9.15., 146. o.).

⁽³⁾ A Tanács (EU) 2015/1601 határozata (2015. szeptember 22.) a nemzetközi védelem területén Olaszország és Görögország érdekében elfogadott átmeneti intézkedések megállapításáról (HL L 248., 2015.9.24., 80. o.).

⁽⁴⁾ EU–Törökország nyilatkozat, 2016. március 18.

- (5) A Törökországból történő áttelepítés, humanitárius befogadás, illetve a nemzeti és többoldalú programok alapján történő legális befogadás egyéb formái várhatóan olyan módon enyhíthetik a migrációs nyomást azokban a tagállamokban, amelyek az (EU) 2015/1601 határozat szerint az áthelyezés kedvezményezettjei, hogy legális és biztonságos lehetőséget biztosítsanak az Unióba történő belépésre és visszatartsanak a szabálytalan belépésektől. Ennélfogva a fent említett 54 000 kérelmező tekintetében figyelembe kell venni a tagállamok abban megnyilvánuló szolidaritási erőfeszítéseit, hogy a területükre önkéntesen befogadnak egyértelműen nemzetközi védelemre szoruló, Törökországban tartózkodó szíriai állampolgárokat. A tagállamok által Törökországból így befogadott személyek számát az említett 54 000 kérelmező vonatkozásában le kell vonni az adott tagállam által az (EU) 2015/1601 határozat alapján áthelyezendő személyek számából.
- (6) A befogadási mechanizmusok közé tartozhat az áttelepítés, a humanitárius befogadás, illetve az egyértelműen nemzetközi védelemre szoruló, Törökországban tartózkodó szíriai állampolgárok befogadására vonatkozó egyéb legális formák, mint például a humanitárius célú vízum programok, a magántámogatási projektek, humanitárius okból történő átadás, családdegyszítési programok az ösztöndíjprogramok, a munkaerő-mobilitási programok és egyéb lehetőségek.
- (7) E határozat nem érintheti a tagállamok kormányainak a Tanács keretében ülésező képviselői által elfogadott 2015. július 20-i következtetésekbe foglalt áttelepítési program keretében tett tagállami kötelezettségvállalásokat, és nem számítható be az (EU) 2015/1601 szerinti kötelezettségek teljesítésébe. Ezért azok a tagállamok, amelyek úgy döntenek, hogy Törökországban tartózkodó szíriai állampolgárok áttelepítésével teljesítik az (EU) 2015/1601 határozat szerinti kötelezettségeiket, ezt az erőfeszítést nem számíthatják bele a 2015. július 20-i áttelepítési program alapján vállalt kötelezettségvállalásaik teljesítésébe.
- (8) A helyzet megfelelő nyomon követése érdekében a tagállam, amely ebben a módosításban biztosított lehetőséggel élve a területére Törökországban tartózkodó szíriai állampolgárokat fogad be, havonta jelentést kell tennie a Bizottságnak ezekről a szíriai állampolgárokról, megjelölve, hogy a személy befogadásra milyen nemzeti vagy többoldalú program alapján, és milyen legális formában került sor.
- (9) Mivel e határozat céljait a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, és azért az intézkedés terjedelme és hatásai miatt azok uniós szinten jobban megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően ez a határozat nem lépi túl az e célok eléréséhez szükséges mértéket.
- (10) Ez a határozat tiszteletben tartja az alapvető jogokat, és szem előtt tartja az Európai Unió Alapjogi Chartája által elismert elveket.
- (11) Az EUSZ-hez és az EUMSZ-hez csatolt, az Egyesült Királyságnak és Írországnak a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség tekintetében fennálló helyzetéről szóló 21. jegyzőkönyv 1. és 2. cikkével összhangban, az említett jegyzőkönyv 4. cikkének sérelme nélkül, az Egyesült Királyság nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (12) Az EUSZ-hez és az EUMSZ-hez csatolt, az Egyesült Királyságnak és Írországnak a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség tekintetében fennálló helyzetéről szóló 21. jegyzőkönyv 1. és 2. cikkével összhangban, az említett jegyzőkönyv 4. és 4a. cikkének sérelme nélkül, Írország nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (13) Az EUSZ-hez és az EUMSZ-hez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében Dánia nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (14) A helyzet sürgősségére figyelemmel, ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az (EU) 2015/1601 határozat 4. cikke a következő bekezdéssel egészül ki:

„(3a) Az (1) bekezdés c) pontjában említett kérelmezők áthelyezése tekintetében a tagállamok dönthetnek úgy, hogy a rájuk vonatkozó kötelezettséget úgy teljesítik, hogy az egyértelműen nemzetközi védelemre szoruló személyek legális befogadására szolgáló nemzeti vagy többoldalú programok alapján a Törökországban tartózkodó szíriai állampolgárokat a területükre befogadják eltérve a tagállamok kormányainak a Tanács keretében üléselő képviselői által elfogadott 2015. július 20-i következtetések tárgyát képező áttelepítési programtól. Az említett tagállam kötelezettsége az ilyen módon általa befogadott személyek számával arányosan csökken.

Az áthelyezési kötelezettség csökkenését eredményező minden ilyen legális befogadásra a 10. cikket értelemszerűen alkalmazni kell.

Az e bekezdésben biztosított lehetőséggel élő tagállamok havonta jelentést tesznek a Bizottságnak az e bekezdés alkalmazásában legálisan befogadott személyek számáról, megjelölve a befogadás alapjául szolgáló program típusát, valamint az alkalmazott legális befogadási formát.”

2. cikk

- (1) Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.
- (2) Ezt a határozatot 2017. szeptember 26-ig kell alkalmazni.
- (3) Az (EU) 2015/1601 határozat 4. cikke (3a) bekezdésének céljaiból ezt a határozatot minden olyan személlyel szemben alkalmazni kell, akiket 2016. május 1-jétől kezdődően a tagállamok Törökország területéről befogadtak.

Kelt Brüsszelben, 2016. szeptember 29-én.

a Tanács részéről
az elnök
P. ŽIGA